

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 2 AOÛT 1907.

Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1907 (1).	Begrooting van Buitengewone Ont- vangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1907 (1).
---	---

I. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR
LE GOUVERNEMENT.

Ajouter après l'article 6, l'article
suivant :

ART. 6^{bis}.

Les servitudes militaires autour du fort
n° 8 sont supprimées.

Sont également supprimées les servitudes
militaires qui grèvent les propriétés immo-
bilières situées autour du fort de Merxem et
des forts n° 1 à 7 et qui se trouvent à l'in-
térieur de la seconde ligne de défense.

I. — AMENDEMENT INGEDIEND DOOR
DE REGEERING.

Na artikel 6, het volgende artikel toe
te voegen :

ART. 6^{bis}.

De militaire erfdienstbaarheden rondom
het fort n° 8 worden afgeschaft.

Worden insgelijks afgeschaft de mili-
taire erfdienstbaarheden waarmede zijn
bezwaard de onroerende eigendommen gele-
gen rondom het fort Merxem en de forten
n° 1 tot 7, en die zich bevinden binnen de
tweede verdedigingslinie.

J. HELLEBAUT.

(4) Budget, n° 171, XV.

Rapport, n° 203.

Amendements, n° 227 et 231.

(4) Begrooting, n° 171, XV.

Verslag, n° 203.

Amendementen, n° 227 en 231.

II. -- AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. BIART.

Ajouter un article 5^{bis} ainsi conçu :

ART. 5^{bis}.

Sans préjudice aux voies de communication à créer dans l'avenir, les passages ci-après indiqués seront maintenus à travers la deuxième ligne de défense, et en dessous de la ligne du chemin de fer de ceinture autour d'Anvers :

I.

ENTRE L'ESCAUT EN AVAL ET LE FORT 1.

A. *Entre le fleuve et le village d'Eeckeren :*

- 1° Le long du fleuve;
- 2° A la route communale de Beirendrecht;
- 3° Au sentier de Eutenhovenschendijk;
- 4° Au Kraay;
- 5° A la route d'Oorderen à Cappelen;
- 6° Au polder de Muysbroeck;
- 7° Au passage de Wilmarsdonck vers Schriek;
- 8° Au passage vers le Leegebist et vers Cappellen.

Tout au moins, dans ce quartier maritime, en vue de la population ouvrière qui ne tardera pas de s'y établir *intra* et *extra muros*, il y a lieu de ménager un passage, de trois cents en trois cents mètres.

B. *Entre le village d'Eeckeren et le fort de Merxem :*

- 1° Au sentier du Laer vers Austruweel;
- 2° Le sentier du Laer vers Merxem;
- 3° A la route communale d'Eeckeren au Donck;
- 4° Au passage du chemin de fer;
- 5° A la route communale dite Leegestraat.

II. -- AMENDEMENTEN INGEDIEND DOOR DEN HEER BIART.

Een artikel 5^{bis} toe te voegen, luidende :

ART. 5^{bis}.

Onverminderd de in de toekomst aan te leggen verkeerswegen, worden de navolgende banen behouden dwars door de tweede verdedigingslinie en beneden de lijn van den ringspoorweg om Antwerpen :

I.

TUSSEN DE SCHELDE STROOMAFWAARTS
EN HET FORT 1.

A. *Tusschen den stroom en het dorp Eeckeren :*

- 1° Langs den stroom;
- 2° Voor de gemeentebaan van Beirendrecht;
- 3° Voor het voetpad van Eutenhovenschendijk;
- 4° Voor de Kraay;
- 5° Voor de baan van Oorderen op Cappellen;
- 6° Voor den polder van Muysbroeck;
- 7° Voor den weg van Wilmarsdonck op Schriek;
- 8° Voor den weg naar Leegebist en Cappellen.

In die havenwijk moet men ten minste, met het oog op het werkvolk dat er dra zal komen wonen *binnen en buiten de wallen*, om de drie honderd meter, een weg openlaten.

B. *Tusschen het dorp Eeckeren en het fort van Merxem :*

- 1° Voor het voetpad van Laer op Austruweel;
- 2° Het voetpad van Laer op Merxem;
- 3° Voor de gemeentebaan van Eeckeren tot aan de Donck;
- 4° Voor den spoorweg;
- 5° Voor de gemeentebaan, Leegestraat genaamd.

Pour la raison indiquée sub littera A, il y a lieu de prévoir des accès supplémentaires :

- 1° Aux environs de la Bremstraat;
- 2° A la hauteur du cabaret « In de Ploeg »;
- 3° Le long du chemin de fer;
- 4° Au sentier qui longe les châteaux de Velderoyck, etc.

C. *Entre le fort de Merxem et le fort 1 :*

- 1° A la route de l'État, dite de Bréda;
- 2° A la route communale de Merxem à Schooten;
- 3° Au sentier desservi par le chemin de fer vicinal;
- 4° Au canal, avec chemin de halage et marchepied ⁽¹⁾;
- 5° A la route de l'État de la porte de Schyn à Wyneghem;
- 6° A la route communale de Deurne à Schooten.

Doivent aussi être réservés les passages suivants :

- 7° Au sentier qui prolonge la route communale de Deuseld vers Keizershoek;
- 8° Au sentier qui longe le Withof;
- 9° Au sentier qui passe à Ertbrugge et dessert s' Gravenwezel.

II.

DEPUIS LE FORT 1 JUSQU'À L'ESCAUT EN AMONT.

A. *Entre le fort 1 et le fort 2 :*

- 1° A la route gouvernementale de Turnhout;
- 2° A la route de Wommelghem;
- 3° De plus, achever la voie de communication reliant « Het Mestputteke » à Deurne.

4° D'autre part, il convient de conserver une voie d'accès le long du château de Candonklaer pour mettre en communication directe le « Boterlaer » avec Wommelghem par Moeffenhoeve.

(1) Ce qui n'a pas été fait en 1839 pour le canal de Merxem.

Om de reden opgegeven bij littera A, zal men nog andere wegen dienen te voorzien :

- 1° Rond de Bremstraat;
- 2° Ter hoogte van de herberg « In de Ploeg »;
- 3° Langs den spoorweg;
- 4° Voor het voetpad langs de kasteelen van Velderoyck, enz.

C. *Tusschen het fort van Merxem en fort 1 :*

- 1° Voor de Staatsbaan, Bredabaan geheeten;
- 2° Gemeentebaan van Merxem op Schooten;
- 3° Voor het voetpad bediend door den buurtspoorweg;
- 4° Voor de vaart, met trekweg en voetpad ⁽¹⁾;
- 5° Voor de Staatsbaan van de Schijnpoort op Wyneghem;
- 6° Voor de gemeentebaan van Deurne op Schooten.

Dienen ook te worden voorbehouden de volgende uitwegen :

- 7° Voor het voetpad dat voortloopt van den gemeenteweg van Deuseld naar den Keizershoek;
- 8° Voor het voetpad langs het Withof;
- 9° Voor het voetpad loopende over Ertbrugge en naar s' Gravenwezel.

II.

VAN FORT 1 TOT DE SCHELDE STROOMOPWAARTS.

A. *Tusschen fort 1 en fort 2 :*

- 1° Voor de Staatsbaan van Turnhout;
- 2° Voor de baan van Wommelghem;
- 3° Daarenboven, te voltooien den gemeenschapsweg om het « Mestputteke » met Deurne te verbinden.

4° Verder een uitweg te laten langs het kasteel van Candonklaer om van het « Boterlaer » recht naar Wommelghem te gaan over Moeffenhoeve.

(1) Wat niet werd gedaan in 1839 voor de vaart van Merxem.

B. Entre le fort 2 et le fort 3 :

- 1° Au sentier de Wommelghem vers l'Exterlaer;
- 2° A la route de Vremde;
- 3° A la route de Ranst.

Il y a lieu de prévoir quelques autres accès à déterminer dans le tracé nouveau.

C. Entre le fort 3 et le fort 4 :

- 1° Au chemin de fer et à la route qui le longe;
 - 2° A la route qui passe à Cantecroy;
- En outre :

3° Un passage pour la route proposée, qui sera la continuation presque rectiligne de la route provinciale de Lierre, à partir de l'angle formé à Bouchout, dans la direction de l'avenue Cogels à Zurenborg;

4° Au sentier allant de Hove à l'agglomération nouvelle de l'hospice Saint-Amédée et à la nouvelle agglomération de Mortsel;

5° Un passage pour une nouvelle route à établir entre Vremde et les hameaux de Waesdonck, Lappersbrug, etc.

D. Entre le fort 4 et le fort 5 :

- 1° A la route provinciale vers Lierre;
- 2° Au pavé vers Hove;
- 3° Au chemin de fer;
- 4° A la route de l'Etat vers Bruxelles;
- 5° A la route d'Edegheem;
- 6° La distance entre la route de Bruxelles et le dernier passage au delà du fort 5, dépassant au moins 1 1/2 kilomètre, il y a lieu de réserver une issue supplémentaire à cet endroit.

E. Entre le fort 5 et le fort 6 :

1° Au sentier dit « De drie Eiken », qui dessert directement le trafic d'Edegheem à Wilryck;

2° Au nouveau chemin de fer, le long duquel un passage devra être réservé pour une large route;

3° En vue de l'accroissement du Luythaegen, deux accès devront être réservés pour relier directement Luythaegen à Aertselaar, et

4° Contich à Berchem.

B. Tusschen fort 2 en fort 3 :

- 1° Voor het voetpad van Wommelghem naar het Exterlaer;
- 2° Voor de baan van Vremde;
- 3° Voor de baan van Ranst.

Er dienen nog eenige andere uitwegen voorzien te worden in het nieuw plan.

C. Tusschen fort 3 en fort 4 :

- 1° Voor de spoorbaan en de baan er langs;
 - 2° Voor de baan die naar Cantecroy loopt;
- Daarenboven :

3° Een uitweg voor de ontworpen baan die nagenoeg regelrecht de verlenging zal zijn van de provinciale baan op Lier, van aan den hoek dien de baan maakt te Bouchout naar de Cogelslaan op Zurenborg;

4° Voor het druk begaan voetpad van Hove naar de nieuwe wijk van het gesticht Sint-Amedeus en naar de nieuwe wijk van Mortsel;

5° Een uitweg voor de nieuwe baan te leggen tusschen Vremde en de gehuchtén Waesdonck, Lappersbrug, enz.

D. Tusschen fort 4 en fort 5 :

- 1° Voor de provinciebaan op Lier;
- 2° Voor de kassei op Hove;
- 3° Voor den spoorweg;
- 4° Voor de Staatsbaan op Brussel;
- 5° Voor de baan op Edegem;
- 6° Daar de baan op Brussel meer dan ander halven kilometer is afgelegen van den laatsten uitweg voorbij het fort 5, dient er daar nog een anderen uitweg te worden voorbehouden.

E. Tusschen fort 5 en fort 6 :

1° Voor het voetpad « De drie Eiken » die de rechte weg is voor 't verkeer van Edegheem op Wilryck;

2° Voor de nieuwe spoorlijn, met eene breede baan er langs;

3° Met het oog op het aangroeien van Luythaegen, moeten twee uitwegen voorbehouden worden om rechtstreeks Luythaegen met Aertselaar te verbinden, en

4° Contich met Berchem.

F. Entre le fort 6 et le fort 7 :

- 1^o A la « Doornestraat » ;
- 2^o A la route de Boom ;
- 3^o Au sentier qui contourne le fort 6 ;
- 4^o Le sentier « Duivelshoek » (1) ;
- 5^o Le sentier qui contourne le fort 7.

G. Entre le fort 7 et l'Escaut en amont :

1^o Au sentier qui contourne Cleydaal (communication directe entre les chantiers d'Hoboken et Aertselaer) ;

2^o Au chemin de fer :

Il y a lieu de prévoir une issue pour route longeant le chemin de fer :

3^o A la route de Niel ;

4^o Le long du fleuve ;

Il y a en outre lieu de réserver des passages :

5^o Au sentier longeant le Klaverblad ;

6^o Au sentier de Terbeekhof à Hoboken par le Groenenhoek ;

7^o Au pavé du château de Schoonsel.

F. Tusschen fort 6 en 7 :

- 1^o Voor de « Doornestraat » ;
- 2^o Voor de baan op Boom ;
- 3^o Voor den weg rond fort 6 ;
- 4^o Voor den weg « Duivelshoek » (1) ;
- 5^o Voor het voetpad rond fort 7.

G. Tusschen fort 7 en de Schelde stroomopwaarts.

1^o Voor het voetpad rond Cleydaal een rechte weg tusschen de werkhuizen van Hoboken en Aertselaer) ;

2^o Voor den spoorweg :

Er dient een uitweg te worden voorzien voor eene baan langs dien spoorweg ;

3^o Voor de baan op Niel ;

4^o Langs den stroom ;

Daarenboven dient men uitwegen voor te behouden :

5^o Voor den weg langs het Klaverblad ;

6^o Voor den weg van Terbeekhof op Hoboken over den Groenenhoek ;

7^o Voor den steenweg van het kasteel van Schoonsel.

ED. BIART.

PAUL SEGERS.

JEAN DE WINTER.

ED. COREMANS.

A. HENDERICKX.

VAN REETH.

III. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. COREMANS.

Ajouter un article 5^{ter}, ainsi rédigé :

ART. 5^{ter}.

Le démantèlement, qui, conformément à la loi du 30 mars 1906, aura lieu à partir du 31 décembre 1909, sera terminé le 31 décembre 1910.

III. — AMENDEMENT INGEDIEND DOOR DEN HEER COREMANS.

Een artikel 5^{ter} toe te voegen, luidende :

ART. 5^{ter}.

De slechting, die overeenkomstig de wet van 30 Maart 1906 moet geschieden van af 31 December 1909, zal zijn voltrokken op 31 December 1910.

ED. COREMANS.

PAUL SEGERS.

ED. BIART.

VAN REETH.

JEAN DE WINTER.

A. HENDERICKX.

(1) Très important pour l'extension de Wilryck.

(1) Zeer belangrijk voor de uitbreiding van Wilryck.

IV. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR
M. DE WINTER.

Ajouter à l'article 6 le paragraphe
suivant :

Les servitudes militaires sont supprimées
autour du fort 8 et vers l'intérieur de la
deuxième ligne de défense.

IV. — AMENDEMENT INGEDIEND DOOR
DEN HEER DE WINTER.

Aan artikel 6 het volgende lid toe
te voegen :

De militaire erfdiensbaarheden worden
afgeschaft rondom het fort n^o 8 en langs de
binnenzijde van de tweede verdedigingslinie.

JEAN DE WINTER,
PAUL SEGERS,
ED. BIART,
L. COREMANS,
A. HENDRICKX,
VAN REETH.

